



Pearson
Edexcel

Examiner's Report
Principal Examiner Feedback

Summer 2024

Pearson Edexcel GCSE
In Paper (1JA0)

Paper 2H: Speaking in Japanese

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2024

Publications Code 1JA0_2H 2406_ER

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2024

Introduction

2024年はスピーキングの新コースの4年目となります。1年目は2019年でした。2024 is the fourth year of the new specification for the speaking component (the first series being Summer 2019).

今年に変換ができるワードのCS2をアップロードしたセンターが殆どでしたが、試験を実施する先生は試験の決まりが理解しているかを確認してください。問題1と問題2は記入されている通りに読んでいただかないと減点になります。余分な質問等を足したりしないで、促す時は書いてある言葉を使用し、質問を繰り返す場合は丸ごと読み直したりするようにしましょう。今年も殆どのセンターは問題の時間を守っていました。問題1は多少早くても問題になりません。

This year most centres have uploaded the correct version of the CS2 word document. However, centres need to ensure that teacher examiners are aware of the requirements of the examination. The **scripts** for Task 1 and Task 2 should be adhered to and repetition of questions is permitted if the entire question is repeated in full. Additional questions and prompts that are not on the question paper are not permitted. The timings of the tasks have been met in most centres according to the specification.

稀なのですが、生徒に見合うレベルを受けていない事例がありました。
Not all candidates were entered for the most appropriate tier.

毎年、オーディオの音量を確認してください。生徒も先生の声が聞こえなく採点に影響された事例がありました。Please check audio volumes as inability to hear both the candidate and the teacher examiner affects what can be marked.

注意事項

試験期間は三月中旬から五月中旬までです。毎年、録音されたファイルのアップロードは五月中旬までにされることになっていますが、毎年、多少変わりますので、ご確認お願い致します。

Please note that the examination is supposed to take place during set dates starting in March and ending in May. Work is expected to be uploaded by a set date in mid-May. Please check this date as it may alter each year.

Task 1 問題 1

This is worth 10 marks. 10点です。

前に書いたように受験生がいい点数を取れるように先生は書いてある通りにセリフを読み上げてください。変更した場合は残念ながら、減点の対象になります。To enable candidates to achieve their potential Teacher-Examiners should read their script exactly as it is written on the card. It is unfortunate, but necessary, that any changes the Teacher-Examiner made to the script meant that the candidate was penalised.

今年は試験準備の 12 分を利用して英語で書いてある指示を読んで設定された場面にあうような返事をしていない事例ありました。例えば友達同士の話となっていました。相手を先生と呼んだりしていました。Candidates should read the task instructions as some candidates did not respond according to the situation they were provided with: for example referring to the teacher examiner as 先生 when the role play was with a friend.

受験生は答えは一つではないので、指示について考えて答えるように練習させてください。返事は短い方が多い場合は多いです。長くなると余計な情報が入り答えが曖昧になってしまって、点数が減る場合があります。受験生にとって質問を聞くことは大変難しいようですが、今年は、どれぐらい、と質問された場合が特に回答が難しいようでした。

Candidates need to be encouraged to think around the instruction they have been given as there are usually several correct answers. The role play tasks do not need extended responses and best practice is to keep answers to what is required in the bullet points. Unfortunately, where candidates gave longer responses, these contained material which caused communication to be less clear. Many candidates struggled to form a question or respond to the unseen question. (part 3、4 & 5). Particularly difficult questions were どのくらいそのボランティアをしていますか。

Task 2 問題 2

This is worth 24 marks. 24 点です。

又、前に書いたように受験生がいい点数を取れるように先生は書いてある通りにセリフを読み上げてください。変更すると残念ながら、減点されます。Once again, in order to enable candidates to achieve their potential Teacher-Examiners should read their script exactly as it is written on the card. It is unfortunate, but necessary, that any changes the Teacher-Examiner makes to the script will mean that the candidate is penalised. ここは記入されている「それから、どうしてですか」を利用して受験生の発言を伸ばそうとしたのは幸いでした。

点数の良かった受験生は写真を見て文化的な知識や想像を利用して、その場면을説明しようとしていました。答えを伸ばすコツとして人物に名前を与えて写真を説明していました。自分の経験と繋げて意見を言ったりテンスを3つ使ったりしました。点数の良くなかった受験生は過去形や理由「から、ので」を使いませんでした。今年は最初の写真の質問にこだわり過ぎて、他の質問に必要な文法や内容を表す事が出来ませんでした。

Successful candidates were able to use a combination of visual clues, cultural knowledge and imagination to describe and narrate the scene in the photograph. Grade7/8/9 candidates developed responses, adapting language to narrate and inform in response to the stimulus question. These candidates employed a range of strategies including naming people in the photograph; giving opinions; justifying opinions making deductions; using three tenses and relating the photograph to a past event they had experienced with opinions and justification. Weaker candidates failed to use past tense or to include から when providing a reason. This year a significant number of candidates over focused on Q1 reducing their ability to provide

extended answers to the remaining four questions which resulted in a reduced ability to show both content and grammar.

特に混乱したり理解しにくかったりした単語はイベント・お弁当、地元、国際、環境保護活動、試合、練習、外国語の勉強、楽器、音楽家でした。これは HP2, 5, 6, 7, 8, 9 と 10 からでした。

Vocabulary that candidates found difficult or confusing were: イベント・お弁当、地元、国際、環境保護活動、試合、練習、外国語の勉強、楽器、音楽家。These were from HP2, 5, 6, 7, 8, 9 & 10.

Task 3 問題 3

This is worth 36 marks. 36 点です。

この問題は殆どの生徒が成功しました。テーマ 5 は圧倒的に人気がありました。1 分スピーチがあった場合は準備が良くて文法も単語も豊富に使用されていました

This task was completed successfully by the overwhelming majority of candidates. Theme 5 was a popular choice: the presentation (where candidates chose to give one) was generally well prepared and incorporated a wide variety of vocabulary and structures.

続きの質問は積極的に答えようとしたし、いろいろな意見が出たりしてテンスも豊富でした。しかし、例年より質問のレベルが低かったのは既に受験生が答えた質問を聞いたり、「はい」か「いいえ」でしか答えられない質問をしていたので、受験生の力を見せることが出来ていませんでした。

The follow up questions were generally answered with enthusiasm, a wide range of opinions and a variety of tenses, However, questions this year were less demanding than in previous years with some teacher examiners asking questions the candidates had already answered or closed questions which prevented the candidates from demonstrating their true ability but also from achieving a higher mark.

例えば、「学校好きですか」は「はい」と答えたら終わりですから、採点出来る文法も単語ありません。もっと良い結果になるように「どうして学校が好きですか。」「学校のどんなところが好きですか。」「学校で何をしますか」などのように質問を聞くと良いでしょう。

先生も試験中にプレッシャーを感じるので、前もって使ってもよさそうな質問をいくつか準備しておくとも便利かもしれません。

An example of a closed question is: がっこうがすきですか。 If the candidate only replies with はい、好きです no significant grammar or content has been provided. This can be changed to an open question in the following ways どうして学校が好きですか。学校のどんなところが好きですか。学校で何をしますか。 Preparation of ideas for some potential questions by the teacher-examiner prior to the examination is beneficial as both the candidate and the teacher-examiner feel pressure during the examination.

今年は外来語の発言が受験生にとって難しかったようです。特に促音、拗音、ら行です。

Some candidates struggled with pronunciation: Katakana words; つ ; よ ; らりるれろ.

いつも通り、テンスの混乱が続いていました。先月、来週などの使い方に注意しましょう。「来週、行きました」は将来系なのか、過去形なのかでは判断できません。

As ever, there was some confusion about questions with time frames including, for example, 週末、先月、and 来週. Tenses and time frames are clear areas where many candidates need to attach more focus.

この問題は先生が受験生に幅広く単語や文法を言わせるような質問を聞いたりしました。この場合は説明をしたり意見をのべたり、理由を言ったりすることができるので、良い結果が出ました。過去形、現在形、将来形を利用して答えるといい点数が取れるし、質問を理解しやすく言い直したりすると生徒の結果がよかったです。現在形で意見を言うことが出来ても過去形や否定形には間違いが良く見られます。上手な子は～たりする、～て、～から（理由）、～くて、を上手に使えましたが、～と思いますは動詞だったら成功していますが、形容詞と使う時はい形容詞かナ形容詞のどちらかしか合っていませんでした。

This task was most successful where Teacher-Examiners tried to elicit the widest range of Japanese vocabulary and structure which allowed candidates to express, and justify, opinions. Equally, Teacher-Examiners maximised their candidates' ability to achieve high marks where they followed up with a suitable question giving candidates an opportunity to respond in past, present and future tenses or reworded questions (as a sympathetic native speaker would do). Overall, candidates at HIGHER tier were confident at expressing positive opinions in the present tense. There were some inaccuracies with the past tense and negative opinions. Successful taught candidates were able to use たり、たり, REASON + から、VERB -TE FORM, ADJECTIVE くて with confidence. と思います is generally successful with verbs, but is more varied with adjectives as candidates appear to have learnt only one form and apply it to both types of adjectives.

バイリンガルや継承言語や日本人ではない方が直訳してするの代わりに遊ぶと言い間違いをすることが多く見られます。Bilingual and non-native speakers frequently confuse 遊ぶ・する when referring to sports and games.

Administration 試験管理

上級では問題3は例年に比べたら良くなっていますが、テーマは必ず2つが必要だし、独り言ではなく、会話として採点するので、質問がなければ会話になりません。会話の時間はテーマ1とテーマ2を合わせた時間なので、長さを確認してください。

In the Higher tiers there were issues with Task 3 (conversation) having 2 speeches or only one theme which resulted in monologues. There seems to have been some confusion over the length of the conversation with some centres either being half or double the expected length. Please check the correct timing.

時々ネイティブスピーカーは準備時間を効率的に活かしていないことが見られます。タスクを理解していないと点数が下がるので、前もって問題紙の使い方を説明して上げると解決されます。

The performance of some native speakers suggests they either do not understand the candidate paper provided to help with preparation or are not using their preparation time effectively.

上級を申し込んだ場合は上級の問題紙を使うように注意しましょう。その年に発行された問題紙のかも確認の上で**実施**してください。

Please check that the correct tier and series paper is used for the examination.

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at 80 Strand, London, WC2R 0RL, United Kingdom